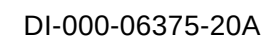
DI-000-06375-20A





Fixture Relay Module

Rated: 15A-120VCA, 60 Hz

Cat. No. 6375

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Module relais

Valeurs nominales : 15 A, 120 V c.a., 60 Hz

N° de cat. 6375

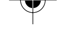
DIRECTIVES DE'INSTALLATION

Módulo Relevador

Capacidad: 15A, 120VCA, 60Hz

No. de Cat. 6375

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

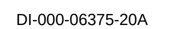




LIMITED 2 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for two years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option, if within such two year period the product is returned prepaid, with proof of purchase date, and a description of the problem to **Leviton Manufacturing Co., Inc., Att: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591.** This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to two years. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call:
1-800-824-3005
www.leviton.com



DI-000-06375-20A

ENGLISH

INTRODUCTION

Leviton Residential Powerline Carrier Components are designed to provide the greatest signal integrity and noise immunity possible. However, in some environments intense electrical noise can cause interference with the signal. Leviton has developed hardware and techniques for overcoming this interference when properly applied.

It is the responsibility of the specifier/installer to test for signal strength and the presence of noise using Leviton test equipment, Cat. Nos. 6385 (Signal Test Transmitter) and 6386 (Signal Strength Indicator), and to properly apply signal coupling and noise reduction equipment according to the guidelines provided in the Decora Home Controls (DHC) Technical Manual and the DHC Troubleshooting Guide.

Leviton specifically denies any warranty of performance, stated or implied, where electrical noise interference exists at the time of installation, or subsequent to installation by the addition of noise-producing devices or equipment, or where these components have been installed for nonresidential applications.

DHC Components are for residential use only. Installation for any other application voids any warranty, stated or implied.

DESCRIPTION

The Leviton Fixture Relay Module, Cat. No. 6375, is designed for use with DHC Residential Powerline Carrier Components. Cat. No. 6375 functions as a remote electrical load switching device which responds to commands from one or more controllers remotely located from the module. The module may be set to any of 256 address codes selected at the time of installation. It is mounted at the fluorescent fixture it is to control. The module is equipped with leads for easy installation and attaches firmly to the fixture by means of an adhesive strip. The module will accept ALL LIGHTS ON and ALL OFF commands, but will not accept DIM/BRIGHT commands.

APPLICATIONS

DHC devices will not control lighting that is used with electronic low-voltage and high frequency power supply transformers, nor high pressure discharge lamps (HID lighting). This includes mercury-vapor, sodium-vapor and metal halide lamps.

SPECIFICATIONS

Ratings: 15A-125 VAC, 60 Hz (Incandescent/Resistive/Inductive)

Minimum Voltage: 112 VAC

Maximum Voltage: 138 VAC

Maximum Number of Modules per Circuit: 10

Input Signal: 121 kHz carrier signal superimposed on AC power line

Minimum Signal Strength: 100 mV

Ambient Operating Temperature: Min. 0˚F (-18˚C) to Max. 104˚F (40˚C)

Ambient Humidity: 0 to 90% RH non-condensing

INSTALLATION INSTRUCTIONS

WARNING: TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH APPROPRIATE ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS.

WARNING: IF YOU ARE NOT SURE ABOUT ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF OVERHEATING AND POSSIBLE DAMAGE TO OTHER EQUIPMENT, DO NOT INSTALL TO CONTROL A RECEPTACLE, MOTOR-OPERATED APPLIANCE, OR A TRANSFORMER-SUPPLIED APPLIANCE.

OTHER CAUTIONS AND NOTES:

1. DISCONNECT POWER WHEN SERVICING FIXTURE OR CHANGING BULBS.
2. USE THIS DEVICE ONLY WITH COPPER OR COPPER CLAD WIRE. WITH ALUMINUM WIRE USE ONLY DEVICES MARKED CO/ALR OR CU/AL.
3. SAVE THIS INSTRUCTION SHEET. IT CONTAINS IMPORTANT TECHNICAL DATA ALONG WITH TESTING AND TROUBLESHOOTING INFORMATION WHICH WILL BE USEFUL AFTER INSTALLATION IS COMPLETE.

TO INSTALL:

1. **WARNING:** TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; **TURN OFF POWER** AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT POWER IS OFF BEFORE WIRING!
2. Set the Letter and Number Code dials to the desired system address for the fixture to be controlled **(see Figure 1)**.
3. Remove 3/4" (1.9 cm) of insulation from each circuit conductor. Make sure that ends of conductors are straight.
4. Connect lead wires per WIRING DIAGRAM as follows: Twist strands of each lead tightly and, with circuit conductors, push firmly into appropriate wire connector. Screw connectors on clockwise making sure that no bare conductor shows below the wire connectors. Secure each connector with electrical tape.
5. Mount module to fixture with code dials facing out.
6. Restore power at circuit breaker or fuse. **INSTALLATION IS COMPLETE.**

TESTING PROCEDURE

With Cat. No. 6375 properly wired and powered use the Table Top Controller, Cat. No. 6320, or any other controller, to check for proper module operation as follows:

1. Transmit an ON command to the module. The assigned load should turn ON.
2. Transmit an OFF command to the module. The assigned load should turn OFF.
3. Transmit an ALL LIGHTS ON command to the module. The assigned load should turn ON.
4. Transmit an ALL OFF command to the module. The assigned load should turn OFF.
5. When Cat. No. 6375 is observed to switch its assigned load properly in response to command signals, it is cleared for normal use.

PERFECT PERFORMANCE CHECKLIST

If Cat. No. 6375 is not functioning improperly, proceed with the following steps:

1. Confirm that the module is wired exactly as shown in the WIRING DIAGRAM.
2. Confirm that the module is being supplied from a 120V, 60Hz AC source ONLY.
3. Confirm that the load being controlled does not exceed the 15A module rating, including at start-up.
4. Confirm that the load being powered is in proper working order (check for burned out bulbs, etc.)
5. Confirm that the module's Letter and Number codes are correctly set

   NOTE: If the module still does not operate properly after checking items 1-5, the fault does not lie with the module. Proceed with steps 6-8.
6. Confirm that the controller is powered and set to transmit to the same Letter and Unit codes set on the module.
7. Set the controller to transmit address P1. Using a Cat No. 6386 Signal Strength Indicator plugged in on the same branch circuit location as the controller, confirm that the controller is transmitting a minimum reading of 2 volts of command signal at the HI-RANGE setting. If the signal strength is less than 2 volts, have the controller checked.
8. Check for the adequate command signal strength at the Cat. No. 6375 location as follows:
   A. Plug the Cat. No. 6385 Signal Test Transmitter into a receptacle on the same circuit as the controller.
   B. Using the Cat. No. 6386 Signal Strength Indicator at the Cat. No. 6375 location, check the command signal amplitude. Signal strength must be 100mV minimum. If there is less than 100mV of signal present, it may be necessary to couple both legs of the 120/240 volt power service at the entrance panel using Cat. No. 6299 Signal Bridge.
   C. If the YELLOW ERROR CONDITION indicator is lit, there is electrical "noise" present on the AC line which is interfering with proper module operation. The source of the noise must be identified and either filtered out or eliminated **(see DHC Technical Manual)**.

FRANÇAIS

INTRODUCTION

Les composantes résidentielles à courant porteur de Leviton sont conçues pour assurer la meilleure intégrité possible et offrir une immunité supérieure au bruit, il existe cependant des applications particulièrement «bruyantes» où des interférences électriques intenses risquent de nuire aux signaux; Leviton a conçu les dispositifs et élaboré les techniques qui, appliqués adéquatement, permettent de remédier à ce problème.

Il revient toutefois à l'installateur (ou au rédacteur de devis) de vérifier l'intensité du signal et la présence d'interférences au moyen des appareils de vérification de Leviton, comme l'émetteur de signal de vérification et l'indicateur d'intensité du signal (n[os] de cat. 6385 et 6386) et, le cas échéant, d'installer le matériel de couplage et de réduction du bruit nécessaire, conformément aux procédures décrites dans le manuel sur les commandes domotiques Decora[MD] (CDD) et dans le guide de diagnostic des anomalies.

Leviton n'offre aucune garantie de rendement, explicite ou implicite, en présence d'interférences dues au bruit électrique au moment de l'installation, ou ultérieurement en raison de l'ajout de dispositifs ou d'appareils en produisant, ou encore, si ce dispositif est installé dans une application autre que résidentielle.

Les CDD sont conçues pour les applications résidentielles seulement; toute autre installation pourrait en annuler la garantie, implicite ou explicite.

DESCRIPTION

Le module relais, N° de cat. 6375, est conçu pour être utilisé avec les composantes résidentielles à courant porteur (CDD); le module relais de Leviton, N° de cat. 6375, permute les charges électriques auxquelles il est raccordé en réponse aux commandes d'un ou de plusieurs contrôleurs installés à distance; le module peut commander jusqu'à 256 codes d'adresse choisis au moment de l'installation; il est facile à installer grâce à ses fils de sortie intégrés; il suffit de le fixer au luminaire au moyen de la lisière de ruban adhésif comprise; le module répond à la commande TOUTES LUMIÈRES ALLUMÉES et TOUTES LUMIÈRES ÉTEINTES.

APPLICATIONS

Les dispositifs CDD ne conviennent pas aux charges d'éclairage alimentées par des transformateurs haute fréquence ou électroniques à basse tension, ni aux lampes à décharge à haute intensité, et compris les lampes à vapeur de mercure ou de sodium et celles aux halogénures.

FICHE TECHNIQUE

Valeurs nominales: 15A, 125 V c.a., 60 Hz (charges résistives/inductives/à incandescence)

Tension minimale : 112V c.a.

Tension maximale : 138V c.a.

Nombre maximal de modules sur un circuit : 10

Signal d'entrée : signal porteur de 121 kHz superposé sur une ligne d'alimentation électrique c.a.

Intensité minimale du signal : 100mV

Température ambiante de fonctionnement : -18 ˚C minimum, 40 ˚C maximum

Humidité ambiante : hum. rel. 0 à 90 %, sans condensation

DIRECTIVES D'INSTALLATION

AVERTISSEMENT : INSTALLER OU UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR.

AVERTISSEMENT : À DÉFAUT DE BIEN COMPRENDRE LES PRÉSENTES DIRECTIVES, EN TOUT OU EN PARTIE, ON DOIT FAIRE APPEL À UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT : AFIN D'ÉVITER LA SURCHAUFFE OU L'ENDOMMAGEMENT ÉVENTUEL DE CE DISPOSITIF ET DES APPAREILS QUI LUI SONT RACCORDÉS, NE PAS L'INSTALLER POUR COMMANDER UNE PRISE, OU UN APPAREIL MOTORISÉ OU À TRANSFORMATEUR.

REMARQUES ET MISES EN GARDE COMPLÉMENTAIRES :

1. COUPER LE COURANT AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DES LUMINAIRES OU AU REMPLACEMENT DES LAMPES.
2. N'UTILISER CE DISPOSITIF QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE; EN PRÉSENCE DE FIL D'ALUMINIUM, UTILISER SEULEMENT LES DISPOSITIFS PORTANT LA MARQUE CO/ALR OU CU/AL.
3. CE FEUILLET DE DIRECTIVES DOIT ÊTRE CONSERVÉ; IL CONTIENT DES RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES RELATIFS À LA VÉRIFICATION ET AU DIAGNOSTIC DES ANOMALIES QUI POURRAIENT S'AVÉRER UTILES APRÈS L'INSTALLATION.

INSTALLATION :

1. **AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, **COUPER LE COURANT** AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.
2. Régler les cadrans alphabétique et numérique pour former l'adresse correspondant à la charge commandée **(figure 1)**.
3. Dénuder chacun des conducteurs de circuit sur environ 1.9 cm (3/4 po); s'assurer que les extrémités soient bien raidies.
4. Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE de la façon suivante : torsader solidement ensemble les brins de chaque fil de sortie avec le conducteur correspondant et enfoncer fermement les raccords dans une marette de grosseur appropriée, en vissant cette dernière et en s'assurant qu'aucun brin de cuivre ne dépasse; protéger les raccords au moyen de ruban isolant.
5. Installer le module en faisant en sorte que les cadrans de code soient orientés vers l'extérieur.
6. Rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur; **L'INSTALLATION EST TERMINÉE**.

VÉRIFICATION

Une fois le 6375 raccordé et alimenté conformément aux directives, utiliser le contrôleur de table (nº de cat. 6320) ou un autre contrôleur de la gamme des CDD pour vérifier le fonctionnement du gradateur modulaire en procédant aux étapes suivantes :

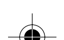
1. Transmettre une commande SOUS TENSION au module; la charge commandée devrait s'allumer.
2. Transmettre une commande HORS TENSION au module; la charge commandée devrait s'éteindre.
3. Transmettre une commande TOUTES LUMIÈRES ALLUMÉES au module; la charge commandée devrait s'allumer.
4. Transmettre une commande TOUT HORS TENSION au module; la charge commandée devrait s'éteindre.
5. Si le 6375 répond de façon appropriée aux commandes décrites ci-dessus, il est prêt à être utilisé.

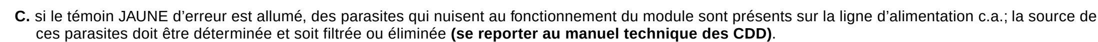
LISTE DE CONTRÔLE

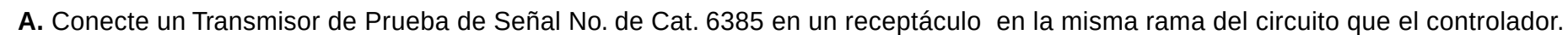
Si le 6375 ne fonctionnement pas correctement :

1. S'assurer que le module soit raccordé conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE.
2. S'assurer que le module soit alimenté par une source de 120 V c.a., 60 Hz, SEULEMENT.
3. S'assurer que les valeurs nominales de la charge commandée ne dépassent pas celles du module (15 A), puissance de démarrage comprise.
4. S'assurer que la charge commandée soit en état de fonctionner (vérifier les ampoules, etc.)
5. S'assurer que les codes alphanumériques soient réglés correctement.

   REMARQUE : Si le module ne fonctionne toujours pas correctement après avoir effectué les étapes de 1 à 5, c'est qu'il n'est pas en cause; poursuivre la vérification.
6. S'assurer que le contrôleur soit alimenté et qu'il soit réglé de manière à transmettre au code alphanumérique du module.
7. Régler le contrôleur à l'adresse P1; utilisant un indicateur d'intensité du signal (Nº de cat. 6386) branché dans la même dérivation que ce dernier, s'assurer que la force du signal de commande soit d'au moins 2 V au réglage le plus élevé. Dans le cas contraire, faire vérifier le contrôleur par un technicien.
8. Vérifier l'intensité du signal à l'emplacement du 6376 de la manière suivante :
   A. Enficher un émetteur de signal de vérification (Nº de cat. 6385) dans une prise de la même dérivation que le 6375;
   B. Au moyen d'un indicateur d'intensité du signal (N° de cat. 6386), vérifier l'amplitude du signal de commande à l'emplacement du module; celle-ci doit être d'au moins 100 mV; si l'intensité du signal est inférieure à cette mesure, il pourrait s'avérer nécessaire de coupler les deux branches du circuit d'entrée de 120/240 V au panneau de branchement au moyen d'une pont de signal (Nº de cat. 6299).







C. si le témoin JAUNE d'erreur est allumé, des parasites qui nuisent au fonctionnement du module sont présents sur la ligne d'alimentation c.a.; la source de ces parasites doit être déterminée et soit filtrée ou éliminée **(se reporter au manuel technique des CDD)**.

ESPAÑOL

INTRODUCCION

Los Componentes Conductores en Líneas de Energía Residenciales de Leviton están diseñados para dar la mejor integridad de señal e inmunidad al ruido posibles. Sin embargo, en ciertos ambientes, el ruido eléctrico intenso puede causar interferencia con la señal. Leviton ha desarrollado productos y técnicas para superar esta interferencia cuando se aplican apropiadamente.

Es responsabilidad del instalador/especificador probar la fuerza de la señal y presencia de ruido usando los equipos de prueba de Leviton, No. de Cat. 6385 (Transmisor de Prueba de Señal) y 6386 (Indicador de Fuerza de Señal), y aplicar apropiadamente el equipo acoplador de señal y reductor de ruido de acuerdo a las instrucciones proporcionadas en el Manual Técnico y Guía de Solución de Problemas DHC.

Leviton niega específicamente cualquier garantía de funcionamiento, citada o implicada donde exista interferencia de ruido eléctrico en el momento de la instalación, o subsecuente a la instalación por adición de productos o equipos generadores de ruido, o donde estos componentes se han instalado en aplicaciones no residenciales.

Los componentes DHC son sólo para uso residencial. Su instalación en cualquier otra aplicación anula cualquier garantía, citada o implicada.

DESCRIPCION

El Módulo Relevador de Leviton, No. de Cat. 6375, está diseñado para usarse con Componentes Conductores en Líneas de Energía Residenciales. El No. de Cat. 6375 funciona como un conmutador remoto que responde a los comandos de uno o más controles remotamente ubicados del módulo. El módulo puede ser programado en cualquiera de los 256 códigos alfanuméricos seleccionados a la hora de la instalación. Se monta en el aparato fluorescente que va a controlar. El módulo aceptará los comandos ENCENDER TODAS LAS LUCES (ALL LIGHTS ON) y APAGAR TODO (ALL OFF), pero no aceptará los comandos ATENUAR/BRILLAR (DIM/BRIGHT).

APLICACIONES

Los Controles de Casa Decora no controlarán iluminación que es usada con transformadores suministradores de energía de alta frecuencia o electrónicos de bajo voltaje o lámparas descargables de alta presión (iluminación HID). Esto incluye lámparas de haluro metálico, vapor de sodio y vapor de mercurio.

ESPECIFICACIONES

Capacidad: 15A-125 VCA, 60 Hz (Incandescente/Resistiva/Inductiva)
Voltage mínimo: 112 VAC
Voltage máximo: 138 VAC
Número máximo de Módulos por circuito: 10
Señal de entrada: Señal portadora de 121 kHz sobrepuesta en la línea de energía de 120V CA
Fuerza mínima de señal: 100 mV
Temperatura ambiental de opración: Min. 0˚F (-18˚C) to Max. 104˚F (40˚C)
Humedad del ambiente: 0 to 90% RH no-condensadora

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

ADVERTENCIA: PARA INSTALARSE Y/O USARSE DE ACUERDO CON LOS CODIGOS ELECTRICOS Y NORMAS APROPIADAS.

ADVERTENCIA: SI USTED NO ESTÁ SEGURO ACERCA DE ALGUNA DE LAS PARTES DE ESTAS INSTRUCCIONES, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR SOBRECALENTAMIENTO Y POSIBLE DAÑO A ESTE APARATO U OTRO EQUIPO, NO LO INSTALE PARA CONTROLAR UN RECEPTACULO, ARTEFACTOS OPERADOS POR MOTOR O TRANSFORMADOR.

OTRAS PRECAUCIONES Y NOTAS:

1. DESCONECTE LA ENERGIA CUANDO HAGA MANTENIMIENTO O CAMBIE FOCOS.
2. USE ESTE PRODUCTO SOLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE. PARA CABLE DE ALUMINIO USE SOLO PRODUCTOS MARCADOS, CON EL SIMBOLO CO/ALR O CU/AL.
3. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. CONTIENE INFORMACION TECNICA IMPORTANTE ADEMAS DE TODA LA INFORMACION DE PRUEBAS Y SOLUCION DE PROBLEMAS QUE VAN A SER UTILES DESPUES DE TERMINAR LA INSTALACION.

PARA INSTALAR:

1. **ADVERTENCIA:** PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, **INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA** MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!
2. Programe los códigos de Casa y de Unidad al sistema deseado para el aparato que va a controlar **(Vea la Figura 1)**.
3. Pele 1.9 cm (3/4") del aislante de la punta de cada conductor. Asegure que las puntas de los conductores estén rectas.
4. Conecte los cables según el DIAGRAMA DE CABLEADO como sigue: Tuerce los hilos de cada conexión bien apretados y con el conector de circuitos empújelos firmemente en el conector de alambre. Enrosque cada conector hacia la derecha, asegurando que no se vea ningún conductor desnudo debajo del conector. Asegure cada conector con cinta aislante.
5. Monte el módulo en el aparato con los discos selectores de códigos hacia afuera.
6. Restablezca la corriente con el interruptor de circuito o fusible. **LA INSTALACION ESTA COMPLETA**.

PROCEDIMIENTO DE PRUEBA

Con el No. de Cat. 6375 correctamente cableado y energizado use el Control de Sobremesa (Cat. No. 6320) u otro controlador para verificar la operación de conmutación correcta del módulo como sigue:

1. Transmita un comando ENCENDER (ON) al módulo. La carga asignada debe ENCENDERSE.
2. Transmita un comando APAGAR (OFF) al módulo. La carga asignada debe APAGARSE
3. Transmita un comando ENCENDER TODAS LAS LUCES (ALL LIGHTS ON) al módulo. La carga asignada debe ENCENDERSE.
4. Transmita un comando APAGAR TODAS LAS LUCES (ALL LIGHTS OFF). La carga asignada debe APAGARSE
5. Cuando observe que el No. de Cat. 6375 conmuta sus cargas asignadas apropiadamente en respuesta a las señales de los comandos, está listo para su uso normal.

LISTA DE FUNCIONAMIENTO PERFECTO

Si el No. de Cat. 6375 no funciona apropiadamente:

1. Asegúrese que el módulo esté cableado exactamente como se muestra en el DIAGRAMA DE CABLEADO.
2. Confirme que el módulo esté alimentado SOLO por una fuente de 120VCA, 60Hz.
3. Confirme que la carga controlada no exceda de la capacidad del módulo de 15A.
4. Confirme que la carga alimentada está trabajando en de manera apropiada (revise focos quemados, etc.).
5. Confirme que los códigos de letras y números del módulo estén correctamente programados.

   NOTA: Si el módulo no trabaja apropiadamente después de verificar los puntos 1-5, la falla no es del módulo. Proceda con los pasos 6-8.
6. Confirme que el controlador esté energizado y fijado para transmitir los mismos códigos de Letra y Unidad fijados en el módulo.
7. Programe el controlador para que transmita a la dirección P1. Usando el Indicador de Fuerza de Señal, No. de Cat. 6386, conectado en la misma ubicación de la rama del circuito que el controlador, confirme que el controlador esté transmitiendo una señal mínima de comando de 2 voltios en la posición de Rango-Alto. Si la fuerza de la señal es menos de 2 voltios, tiene que revisar el controlador.
8. Verifique la fuerza de la señal de comando adecuada en la ubicación del No. de Cat. 6375 como sigue:

A. Conecte un Transmisor de Prueba de Señal No. de Cat. 6385 en un receptáculo en la misma rama del circuito que el controlador.

B. Usando el Indicador de Fuerza de Señal, No. de Cat. 6386, en la misma ubicación del No. de Cat. 6375, verifique la amplitud de la señal de comando. La fuerza mínima de la señal debe ser 100mV. Si hay menos de 100mV de señal presente, puede ser necesario acoplar las dos fases del servicio de 120/240 voltios a la entrada del panel usando un Puente de Señal No. de Cat. 6299.

C. Si el indicador AMARILLO de condición de error se enciende, existe "ruido" eléctrico en la línea de CA que está interfiriendo con la operación apropiada del módulo. La fuente del "ruido" debe ser identificada y ser filtrada o eliminada **(vea el Manual Técnico de CCD)**.

Figure 1 – Module Functions
Figure 1 – Caractéristiques du module
Figura 1 – Funciones del Módulo

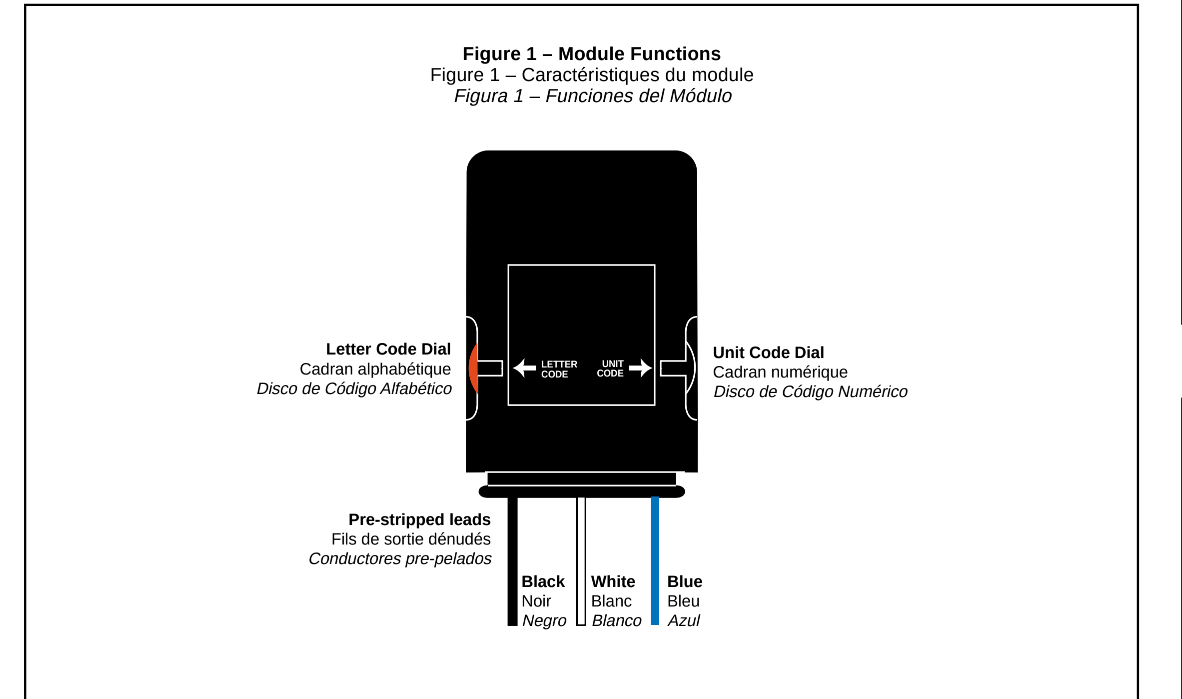
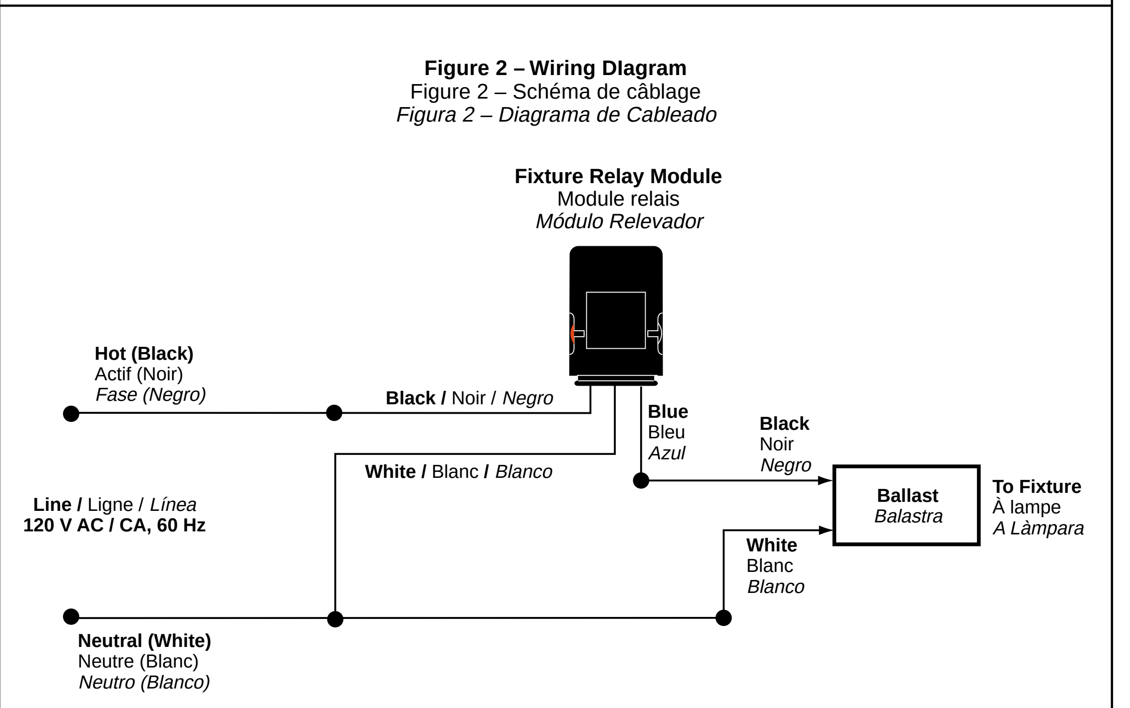


Figure 2 – Wiring DIagram
Figure 2 – Schéma de câblage
Figura 2 – Diagrama de Cableado



DI-000-06375-20A

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 2 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 2 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9.** Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 2 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Pour toute aide technique, composer le :
1 800 405-5320 (Canada seulement)
www.leviton.com

GARANTIA LEVITON POR 2 AÑOS LIMITADA

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton, está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de dos años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal período de dos años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a **Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591, U.S.A.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.



Para Asistencia Técnica llame al:
1-800-824-3005 (Sólo en E.U.A.)
www.leviton.com

SÓLO PARA MÉXICO

POLIZA DE GARANTIA: LEVITON, S.A. DE C.V., RFC LEV-920526651, ARISTA 54-A, MEXICO 11270 D.F., MEXICO Tel 386 00 73. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S.A. DE C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S.A. DE C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S.A. DE C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO
NOMBRE: ________________ DIRECCION: ____
COL: ____________ C.P. ______________
CIUDAD: ______________________________
ESTADO: ______________________________
TELEFONO: ____________________________
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR
RAZON SOCIAL: ___________ PRODUCTO: ____
MARCA: ______ MODELO: ________________
NO DE SERIE: __________________________
NO. DEL DISTRIBUIDOR: __________________
DIRECCION: ____________________________
COL: ________________ C.P. ____________
CIUDAD: ______________________________
ESTADO: ______________________________
TELEFONO: ____________________________
FECHA DE VENTA: ________________________
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: ________

